

Inhaltsverzeichnis

Siglenverzeichnis	12
1. Mythos – Fremde – Metropole	13
1.1 Forschungsziele und Gegenstandsbereich	14
1.2 Zum Forschungsstand	17
1.3 Auswahlkriterien	20
2. Stadttex/Textstadt: Theoretische und methodische Grundlagen	23
2.1 Stadtliteratur als literarische Anthropologie	23
2.2 Repräsentation – wie wird Wirklichkeit gemacht?	24
2.3 Reales, Fiktives und Imaginäres: Die Begriffstriade nach Wolfgang Iser	25
2.4 Reales, Fiktives und Imaginäres in der Stadtliteratur	27
2.5 Textstrategien in Stadttexten	32
2.5.1 Begriff, Bedeutung und Beschreibung des Raums in der Literatur	34
2.5.2 Zeit und Raum im literarischen Chronotopos	38
2.6 Stadtliteratur als <i>Mental Map</i>	40
3. Mythos als Repräsentationsform	45
3.1 Mythos: Begriff und Definitionen	45
3.2 Barthes zeichentheoretische Annäherung an den Mythos	47
3.3 Funktionen des Mythos	50
3.4 Mythos Stadt	57
3.4.1 Mythos Paris	60
3.4.2 Ciudad Luz – Der lateinamerikanische Mythos Paris	64
3.4.3 Mythos New York	70
3.4.4 New York als Verwirklichungsort des Mythos vom Sueño Gringo	74

4. Literatur von Wandernden im Spannungsfeld zwischen Eigenem und Fremdem	77
4.1 Migrationsliteratur und der fremde Blick	77
4.2 Stadtliteratur als interkulturelle Ästhetik	81
5. Weitere Vorgehensweise	85
6. Von Flaneuren, Bohémiens und Marginal Men: Lateinamerikaner in Paris	87
6.1 Paris und das literarische Bewusstsein der Stadt	87
6.2 Kleine Motivgeschichte von Paris in der französischen Literatur und Kultur	88
6.3 Lateinamerikanische Paris-Literatur	101
6.3.1 Außertextuelle Bedingungen des lateinamerikanischen Mythos Paris	101
6.3.2 Lateinamerikanische Parisitis – ein motivgeschichtlicher Überblick	108
7. Lateinamerikanische Pioniere des Mythos Paris	117
7.1 Sarmiento, lateinamerikanischer Flaneur zwischen „civilización y barbarie“	117
7.2 Gómez Carrillo: „El Homero de su barrio“ und die <i>Bohemia Parisiense</i>	122
7.3 Rubén Darío auf dem „suelo sagrado“ von Paris	127
7.4 Paris als mythischer Ort der Initiation in <i>Raucha</i>	133
8. Vom Suchen und Finden: Paris als Spiel- und Stadtplan in Julio Cortázers <i>Rayuela</i>	137
8.1 Suche, Spiel und Struktur in <i>Rayuela</i>	137
8.2 Die Suche nach Identität im Textgewebe von Paris	141
8.3 Das magische Paris der (anderen) Maga	144
8.4 <i>Pero el amor, esa palabra...</i> Begegnungen zwischen Verführung und Ekel	147
8.5 Traumort Buenos Paris: zwischen Chronotopos und Heterotopie	149

9. Paris zwischen Intertext und Ironie bei Alfredo Bryce Echenique	153
9.1 Das Paris Bryce Echeniques im Dialog der Kulturen	153
9.2 Mythos Paris im Spiegel der Intertextualität	156
9.3 Mythos Paris zwischen Sorbonne, Bohème und Revolution	158
9.4 Vom Schicksal eines <i>Latin Lovers</i> in Paris	161
10. Paris und <i>Amour fou</i> in Mario Vargas Llosas	
<i>Travesuras de la niña mala</i>	165
10.1 Das böse Mädchen und die <i>Amour fou</i>	165
10.2 „En París, vivir era vivir“: Paris als Ciudad Luz	166
10.3 <i>Éducation sentimentale</i> in <i>La niña mala</i>	168
10.4 <i>Swinging Sixties</i> : Paris im Vergleich mit London	170
10.5 Vom Kommen und Gehen des bösen Mädchens	171
10.6 Hybridität zwischen Peru und Paris	174
11. Vom Leiden an der Fremde: Santiago Gamboas	
<i>El síndrome de Ulises</i>	177
11.1 Das <i>Ulises-Syndrom</i> der Migranten	177
11.2 Der internationale Migrantenkosmos in <i>Ulises</i>	177
11.3 Paris als Antimythos und <i>Locus horribilis</i>	179
11.4 Textrepertoire und Textstrategien der <i>Non-Lieux</i>	181
11.5 Der <i>Marginal Man</i> als neue Wahrnehmungsinstanz der Stadt	183
12. Was vom Mythos Paris übrig bleibt	185
13. Poetas en Nueva York: Lateinamerikanische	
New York-Literatur	187
13.1 New York zwischen „Big Apple“ und „Melting Pot“	187
13.2 Zur Geschichte der lateinamerikanischen New York-Migration	188
13.3 New York als Motiv der Literatur	194
13.4 New York im Spiegel der US-amerikanischen Stadtliteratur	196
13.5 Lateinamerikanische New York-Literatur	203
13.5.1 Exile Literature – der Blick zurück	204
13.5.2 Native Literature – Born in the USA	206

13.5.3 Nuyorican Literature – West Side Stories der „New York Ricans“	208
13.5.4 Immigrant Literature – Zwischen Heimat und Fremde	213
14. Lateinamerikanische Pioniere des Mythos New York	219
14.1 Zwischen Brooklyn Bridge und Freiheitsstatue: José Martí in New York	219
14.2 Rubén Darío: New York im Vergleich mit Paris	224
15. <i>Lucas Guevara</i>: Wegbereiter des lateinamerikanischen Immigrationsromans	227
15.1 Ein lateinamerikanischer Grünschnabel entdeckt das fremde New York	227
15.2 Der weibliche Wendepunkt in <i>Lucas Guevaras</i> Schicksal	233
15.3 Die Bedeutung des Kapitals in der Kapitale des Kapitalismus	236
15.4 Auf der Straße: Das Ende von <i>Lucas Guevara</i> in New York	241
15.5 Das Fremde und das Eigene im Spiegel des Mythos New York	245
15.6 Strukturprinzipien der <i>Immigrant Novel</i> in <i>Lucas Guevara</i>	247
16. „El Gran Banana en La Gran Manzana“: Roberto Quesadas <i>Big Banana</i>	251
16.1 Orte und Nicht-Orte in <i>Big Banana</i>	252
16.2 Big Bananas American Dream	258
16.3 Phantastische Fluchten zwischen Arbeit und Berufung	261
16.4 Eduardo und die weibliche Versuchung in New York	263
16.5 Das Latino-Netzwerk in <i>Big Banana</i>	264
16.6 Der periphere Blick auf die lateinamerikanische Heimat	266
16.7 Latinos und die USA	267
17. Lost in Translation: <i>Paraíso Travel</i> von Jorge Franco	269
17.1 Realismo urbano in <i>Paraíso Travel</i>	269
17.2 Zwei Seiten des Mythos in <i>Paraíso Travel</i>	270
17.3 Labyrinth und Sprache der Stadt	273
17.4 Solidarität in <i>Little Colombia</i>	275

17.5 Landgewinnung im Stadtteil Queens	278
17.6 Chronotopoi zwischen Eigenem und Fremdem in <i>Paraíso Travel</i>	279
17.7 Postmoderne Entgrenzung von Zeitebenen im Raum	281
17.8 <i>Paraíso Travel</i> als Beispiel eines gelebten Dritten Raums	282
18. <i>Big Banana</i> und <i>Paraíso Travel</i> als Zeugnisse der lateinamerikanischen Diaspora in New York	285
19. „Kleine“ Stadtmytheme: Architektur, Kunst und Mode im lateinamerikanischen New York-Roman	287
19.1 Am Himmel kratzen: Pablo de Santis' <i>La sexta lámpara</i>	287
19.2 Flanieren in New York: Luisa Valenzuelas <i>La travesía</i>	288
20. Paris und New York zwischen Mythos und <i>Desengaño</i>	291
21. Bibliographie	299